

SVENSKA
BIBEL
SÄLLSKAPET

Org.nr: 802000-3292

Årsredovisning

2009-01-01 – 2009-12-31

Förvaltningsberättelse 2009

för Svenska Bibelsällskapet, grundat den 22 februari 1815.

Ändamål

Svenska Bibelsällskapetets ändamål enligt stadgarna är att svara för översättningsarbete av Bibeln, förmedla biblar och bibellitteratur, främja användningen av Bibeln, bedriva insamlingsverksamhet till förmån för bibelarbete i Sverige och utlandet samt att förvalta Bibelfonden. Bibelsällskapetets verksamhet under perioden 2010-2012 finns uttryckt i ett särskilt Måldokument antaget i november 2009 av Huvudmannarådet, som bland annat stryker under att "Svenska Bibelsällskapet arbetar i övertygelsen om att uppdraget är givet av Gud. Gud vill att Bibelns ord skall nå alla människor överallt. Svenska Bibelsällskapet strävar mot detta mål genom att översätta och sprida Bibeln och genom att hjälpa människor med olika levnadsförhållanden och livsbetingelser att engageras i Bibelns texter."

Organisation

Den 23 april 2009 valde Huvudmannarådet på förslag från huvudmännen följande personer som företrädare från kyrkor och samfund tiden 2009-2012:

Adventistsamfundet: Per Bolling, suppl.: Audrey Andersson. Evangeliska Frikyrkan: Anders Blåberg, suppl.: Karina Claesson, Frälsningsarmén: Karin Larsson, suppl.: Kristina Frisk, Katolska kyrkan: Anders Arborelius, suppl.: Ingvar Fogelqvist, Metodistkyrkan: Solveig Högberg, suppl.: Christian Alsted, Pingst ffs: Dan Salomonsson, suppl.: Sten-Gunnar Hedin, Svenska Alliansmissionen: Lars-Gunnar Jonsson, suppl.: Lars Hult, Svenska Baptistsamfundet: Börje Hellmark, Svenska kyrkan med EFS: Tony Guldbrandzén, Christina Bexell, Jörgen Ericsson, Maria Hammarström, Mattias Rosenquist, Jan-Olof Johansson, Ingemar Söderström, Anna-Sara Walldén och Stefan Holmström (EFS), suppl.: Göran Möller, Hanna Stenström och Åsa Granath (EFS), Svenska Missionskyrkan: Göran Zettergren, suppl.: Gunnel Jacobsson-Kritz, Skolväsendet: Ola Björlin, suppl.: Ingrid Hagberg, Svenska Akademien: Christer Åsberg, Vitterhetsakademien: Lars Hartman, suppl.: Jerker Blomqvist, Ekumeniska rådet i Finland: Risto Nurmela.

Bibelsällskapetets styrelse har under året bestått av:

Tony Guldbrandzén, ordf., Anders Blåberg, Jörgen Ericsson, Maria Hammarström, Sten-Gunnar Hedin, Ingvar Fogelqvist, Stefan Holmström, Gunnel Jacobsson-Kritz, Christer Åsberg.

Krister Andersson, sekreterare.

Suppleanter: Christina Bexell, Jerker Blomqvist och Börje Hellmark.

Styrelsen möttes under året vid fyra tillfällen.

Generalsekreterare är Krister Andersson.

Resultat och ställning

Årets resultat uppgår till + 370 475 kr efter bokslutsdispositioner och Bibelsällskapetets tillgångar vid utgången av räkenskapsåret uppgår till 8 762 370 kr.

Huvudmannaråd

Svenska Bibelsällskapetets huvudmän möttes till årsmöte i Uppsala den 23 april som gäster hos katolska församlingen St Lars, varvid biskop em. Rune Backlund avtackades efter 15 år som ordförande. UBS representerades av generalsekreterare Miller Milloy.

Den 18 november 2009 möttes Huvudmannarådet i Ryttargårdskyrkan, Linköping. Gästande föreläsare var professor Tuomas Magga, Uleåborg, Finland, med föredraget **Nordsamisk bibel. En lingvistisk utmaning.**

Nytt måldokument

Huvudmannarådet antog den 18 november ett nytt måldokument för perioden 2010-2012.

Måldokumentets inriktning för de tre närmaste åren följer Bibelsällskapets ändamålsparagraf:

- 1) Svara för översättningsarbete av Bibeln
- 2) Förmedla biblar och bibellitteratur
- 3) Främja användningen av Bibeln
- 4) Bedriva insamlingsverksamhet till förmån för bibelarbete i Sverige och utlandet
- 5) Förvalta bibelfonden

Bibelöversättning

Översättningsenheten har medverkat i några av Förenade bibelsällskapens (UBS) internationella konsultationer för översättningskompetens samt ansvarat för redaktionell sammanhållning av bland annat översättningen av Dödahavsrollarna till svenska. Ett välbesökt Paulus-seminarium arrangerades i mars 2009 tillsammans med Teologiska fakulteten, Uppsala och Newmaninstitutet. Vidare har överläggningar förts gällande Bibelsällskapets framtida översättningsarbete, deltagande i seminarier vid Bok & Biblioteksmässan samt konsultationer i de samiska översättningsprojekten.

Bibelbutik

Bibelbutikkens målsättning under 2009 har varit att öka omsättningen och bredda sortimentet.

Bibelbutikens omsättning har ökat och är landets mest välsorterade butik vad gäller biblar, med biblar tryckta på över ett hundra språk. Verksamheten täcker i huvudsak sina kostnader.

Information och sverigearbete

Målsättningen är att göra Bibeln alltmer känd i samhälle och kristenhet. Det har skett bland annat genom tidningen Bibelns Värld, annonskampanjer i pressen i samband med Bibelns Dag och Sifo-undersökningar redovisade i Bibelbarometern för fjärde gången. Särskilda ansträngningar har gjorts för att ge Bibelsajten möjligheter att överleva ekonomiskt.

En ny tjänst för sverigearbetet, varav 50 % för samordning och utveckling av Bibeläventyret, har medfört att arbetet utvecklats och förstärkts. Bibelbussen har besökt ett ökande antal konferenser, festivaler, kulturnätter och marknadsdagar på uppdrag av lokala församlingar. Bibelsällskapet har under året dessutom medverkat i gudstjänster, stifts- och samfundskonferenser liksom i konvent och bibelutställningar.

Insamling

Målsättningen att öka insamlingarnas resultat, antal autogirogivare och antalet stödförsamlingar har under året inte nått uppsatta mål i huvudsak beroende på den internationella finanskrisen. Betydande samarbetspartners är SIDA, genom SMR, Svenska Missionsrådet och UBS, United Bible Societies. De av SIDA delfinansierade projekten för stöd till aidsdrabbade i Afrika har ytterligare fördjupats och några har fått förlängt stöd.

Under 2009 har vi gett stöd till projekt i ett femtontal länder inom ramen för UBS. Målsättningen var att bidra med 1,8 miljoner kronor, men insamlingarna gick något sämre än beräknat och vi nådde för första gången på flera år inte upp till vår målsättning. Projekten i de olika länderna riktas företrädesvis till översättning, produktion och distribution av biblar, men också till att främja bibelbruk.

Tillgänglighet och öppenhet

Bibelsällskapet är angeläget att redovisa tillgänglighet och öppenhet vad gäller verksamhet, ledningsfunktioner och ekonomi. Därför är Bibelsällskapet anslutet till SFI (Svensk Insamlingskontroll) och till FRII (Frivilligorganisationernas Insamlingsråd). Det innebär till exempel att Bibelsällskapet har tillstånd för innehav av 90-konton (Pg 900626-3, 902503-2 och Bg 900-6263) samt tillämpar FRII:s kvalitetskod för säkerställande av högt ställda krav på redovisning av insamlade medel. Under 2009 tillämpas FRII:s kvalitetskod i valda delar för att beredas ytterligare under 2010 med full tillämpning vid nästa bokslut. Kodrapporten 2009 finns tillgänglig på Bibelsällskapets kansli i anslutning till revisionsrapporten.

M

Bibeläventyret

Ett avtal om övertagande av nyttjanderätten för Bibeläventyret skrevs under i april. Avtalet träder dock i kraft först sedan det godkänts av organisationen Walk Through the Bible (WTB)
Målsättningen att sprida det bibelpedagogiska projektet Bibeläventyret till landets alla skolor, årsklasserna 4 och 5, kunde börja förverkligas genom anställningen av Olof Brandt. Under året genomfördes 1 032 Bibeläventyr, något färre jämfört med föregående år, 1 120. Bibeläventyrets lokalkontor är förlagt till Götene.

Hemsidor

Under året har arbetet med färdigställandet av nya hemsidor för www.bibeln.se och www.bibelsallskapet.se slutförts. Målsättningen, att tillhandahålla uppdaterad information i modern design samt att erbjuda stark och snabb sökmotor för Bibel 2000, har därmed uppfyllts.

Personalförändringar

Tomas Lindroos lämnade tjänsten som insamlings & info-ansvarig 31 januari.
Thomas Arnqvist lämnade tjänsten som register och IT-ansvarig den 31 mars.
Olof Brandt tillträdde tjänsten som bibelkonsulent, Sverige, på 50 % den 1 januari och på heltid den 1 augusti.
Torbjörn Stolpe tillträdde tjänsten på 50 % som insamlingsansvarig den 1 januari och som projektledare för Bibelåret den 1 mars på 25 %.
Karin Wejderot tillträdde tjänsten som informatör och registeransvarig den 1 mars och lämnade tjänsten den 31 december.
Per Eckerdal tillträdde den 30 % tjänsten som IT-ansvarig den 17 mars.
Margareta Eklund lämnade den 30 % tjänsten som assistent till Bibelbutikens den 31 december.
Urban Lennartsson började lönebidragstjänst på 25 % den 1 februari för bibliskt upplevelsecenter.

Under november-december 2009 genomfördes rekryteringsarbete för tjänsterna som informatör/registeransvarig och som assistent till Bibelbutikens, med tillträde den 1 januari 2010.

Personal under 2009

Krister Andersson, generalsekreterare, Birgitta Nordlund, ekonomisekreterare.
Översättningsenheten: Mikael Winnige, översättningsdirektor
Bibelarbeta Sverige: Olof Brandt, Sverigearbetet 50 %, Bibeläventyret 50 %
Bibelbutikens: Aila Luotomäki, föreståndare
Information; Karin Wejderot, informatör och registeransvarig
Insamlingsansvarig: Torbjörn Stolpe 55 %, Bibelåret 25 %
IT-ansvarig: Per Eckerdal, 30 %.
Projekt "Bibeläventyret": Jonas Magnusson, projektledare, Thomas Nilsson-Lill, administratör.
Församlingskontakter: Hans Bergström, bibelkonsulent, 50 %
Packning, distribution: Margareta Eklund, 30 %
Idébärare, Bibliskt upplevelsecenter: Urban Lennartsson, 25 %

Den årliga jämställdhetsplanen antogs av Huvudmannarådet den 23 april 2009.

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2009-01-01 -- 2009-12-31

RESULTATRÄKNING

	2009-01-01- Not 2009-12-31	2008-01-01- 2008-12-31
RÖRELSENS INTÄKTER		
Försäljning	1 161 847	1 157 116
E-butiken försäljning	722 175	654 243
Kollekter	351 926	302 601
Riidskollektekter	926 890	1 027 738
SIDA-bidrag	2 203 690	2 931 929
Bidrag (övriga organisationer)	179 302	183 200
Gåvor (från privatpersoner)	3 027 881	3 365 396
Anslag fr Bibelfonden	1. 3 761 496	2 692 205
Anslag övriga	1. 495 000	890 653
Stödmedlemsavgifter församlingar & enskilda	725 000	730 200
Bibeläventyret	1 439 588	1 554 974
Förändring av varulager	204 373	-53 889
Övriga intäkter	2. 1 107 816	1 099 950
SUMMA RÖRELSEINTÄKTER	16 306 984	16 536 316
Inköp varor	-1 223 627	-887 956
Egna produktioner	3. -205 358	-419 125
Utskickat / Lämnade bidrag	4. -4 488 839	-5 617 488
Lokalkostnader	-405 386	-377 470
Verksamhetskostnader	-4 324 248	-4 501 034
Personalkostnader ink. arvoderade	5. -5 656 658	-5 520 963
Avskrivningar	-74 503	-77 743
SUMMA RÖRELSEKOSTNADER	-16 378 619	-17 401 779
RÖRELSERESULTAT	-71 635	-865 463
FINANSIELLA POSTER		
Utdelning på aktier	48 278	85 779
Realisationsvinst/förlust	371 368	-108 246
Ränteintäkter	2 173	81 879
Räntekostnader	-2 813	-2 977
Återföring nedskrivet värdepapper	740 376	0
Nedskrivning av värdepapper	0	-650 676
RESULTAT FRÅN FINANSIELLA POSTER	1 159 382	-594 241
RESULTAT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	1 087 747	-1 459 704
Avsättning till fonderade projektmedel	-4 443 105	-3 377 242
Återföring från fonderade projektmedel	3 725 833	3 709 660
Avsättning / återföring netto	-717 272	332 418
lanspråktagande av del av ständiga medlemmars fond och diverse fonder	0	138 240
RESULTAT	370 475	-989 046
Verksamhetsintäkter	16 306 984	16 536 316
Ändamålskostnader	11 735 329	12 890 142
Insamlingskostnader	3 816 840	3 731 007
Administrationskostnader	826 450	780 629

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2009-01-01 -- 2009-12-31

BALANSRÄKNING

	Not	2009-12-31	2008-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
Materiella tillgångar			
Inventarier	6.	54 844	63 578
Finansiella tillgångar			
Aktier i Bibeln AB	7.	100 000	100 000
S:a Anläggningstillgångar		154 844	163 578
Omsättningstillgångar			
Varulager	8.	829 395	631 208
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		367 821	363 465
Övriga kortfristiga fordringar		575 347	96 700
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		149 093	136 933
Kortfristiga placeringar			
Övriga kortfristiga placeringar	9.	5 677 360	4 135 507
Kassa och bank		1 008 510	1 763 477
S:a Omsättningstillgångar		8 607 526	7 127 290
SUMMA TILLGÅNGAR		8 762 370	7 290 868
SKULDER OCH EGET KAPITAL			
			5 651 636
Eget kapital			
Ständiga medlemmars fond		69 325	64 325
Reservfond		4 422 755	4 422 755
Balanserat resultat		-749 867	239 177
Årets resultat		370 475	-989 046
S:a Eget Kapital		4 112 688	3 737 211
Kortfristiga Skulder			
Leverantörsskulder		745 282	445 022
Personalskatter, sem.löner och sociala avgifter		413 858	498 759
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		56 504	61 971
Fonderade projektmedel	10.	3 263 992	2 546 721
Övriga kortfristiga skulder		170 046	1 184
S:a Kortfristiga Skulder		4 649 682	3 553 657
SUMMA SKULDER OCH EGET KAPITAL		8 762 370	7 290 868
Ställda panter		Inga	3 052 495
Ansvarsförbindelser		Inga	Inga

ll

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2009-01-01 -- 2009-12-31

NOTER

	2009-12-31	2008-12-31
Allmänna redovisningsprinciper- och värderingsprinciper		
Tillgångar och skulder har värderats till anskaffningspris om inget annat anges nedan.		
Fordringar har efter individuell prövning upptagits till de belopp varmed de beräknas inflyta.		
Anslag och gåvor till specifika projekt bokförs både som intäkter och som skulder eftersom de fonderas i väntan på ianspråktagande. När projekt aktiveras kostnadsförs utgifterna och fonderade medel återförs.		
Vid avslutning av projekt skall därmed fonderade medel vara 0.		
Årsredovisningen har upprättats enligt bokföringslagen och bokföringsnämndens allmänna råd.		
Not 1 Anslag till	från	
<u>Översättningsheten</u>	Bibelfonden	1 411 000
Projektet Dödahavsrollarna	Bibelfonden	177 000
Samiska projekt	Sv Kyrkan, Bibelfonden	160 000
		1 748 000
		1 455 000
<u>Teckenspråksprojektet</u>	Stiften	0
		0
		20 131
<u>Internationellt insamlingsarbete</u>	UBS	0
		0
		360 522
<u>Försäljningen:</u>		
Bibelpresenter	Bibelfonden	38 496
		38 496
		123 205
<u>Bibelarbete i Sverige / Information</u>		
	Församlingar	35 000
Bok & bib. Mässan/ Skolforum	Bibelfonden	58 200
Bibelns Värld	Stiftelse/Bibelfonden	125 000
Bibelns Dag	Bibelfonden	150 000
Bibelbussen	Huvudman/ Bibelfond	110 000
Bibelläsning & bön	Fond	70 000
Bibelåret 2010	Bibelfonden	191 800
bibeln.se, bibelsajten.nu	Bibelfonden	435 000
Skriftserie	Bibelfonden/Fond	100 000
Församlingskontakter	Bibelfonden	75 000
Volontärarbete	Bibelfonden	280 000
Bibeläventyrsfonden	Stift/Samfund	285 000
Bibeläventyret Ny hemsida / spel	Bibelfonden	100 000
SMS - bibeln	Bibelfonden	50 000
GLO	Bibelfonden	50 000
Öppen bibel / Journalistguiden	Bibelfonden	50 000
		2 165 000
		1 349 000
<u>Bibeläventyret</u>	Samfunden	55 000
		55 000
		75 000
<u>Administration</u>	Bibelfonden	250 000
		250 000
		200 000
SUMMA		4 256 496
		3 582 858
Not 2 Övriga intäkter		
Administrationsersättning SIDA	175 582	233 785
Lönebidrag, debiterad lön	448 519	479 150
Övrigt	483 715	387 015
SUMMA	1 107 816	1 099 950
Not 3 Egna produktioner		
DVD "Ett år med bibeln" på teckenspråk	0	165 969
Julkort, Vykort	205 358	253 156
	205 358	419 125

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2009-01-01 -- 2009-12-31

NOTER

	2009-12-31	2008-12-31
Not 4 Lämnade bidrag		
<u>Bidrag förmedlade genom UBS</u>		
Angola	92 351	Bibelöversättning
Argentina	66 871	Bibelöversättning
Botswana	92 351	Bibelöversättning
Bulgarien	110 096	Barnbibel
Etiopien	81 675	Bibelöversättning
Georgien	84 284	Bibelöversättning
Kina	91 542	Bibelöversättning
Mexico	62 687	Bibelöversättning
Mongoliet	97 602	Bibelöversättning
Palestina	91 466	Stöd till bibelsällskap
Panama	1. 206 898	Barnbibel
Sudan	85 896	Bibelöversättning
Vietnam	64 811	Bibelöversättning
Vitryssland / Belarus	82 354	Bibelöversättning
Zimbabwe	15 407	Stöd till bibelsällskap
UBS där det bäst behövs	2. 470 975	Bibelöversättning, distribution mm
SUMMA	1 797 266	2 248 385
<u>Förmedlade SIDA-bidrag</u>		
Afrika region	3. 919 953	HIV / Aids Good Samaritan
Kamerun	4. 474 962	HIV / Aids Good Samaritan
Togo	5. 662 311	HIV / Aids Good Samaritan
Uganda	6. 461 147	HIV / Aids Good Samaritan
	2 518 373	3 294 103
<u>Bidrag i Sverige; bibelsajten.nu</u>	75 000	
Nawat PBS	98 200	
SUMMA	173 200	75 000
Lämnade bidrag totalt	4 488 839	5 617 488

* 1 Av utskickat erhållit 19.303 kr från KRIK

* 2 Utskickat är 470.975 kr delåterbetalning av UBS-lånet

* 3 Av utskickat erhållit 825.840 kr från SMR / SIDA & 37.500 kr fr Sv. Journalens Läkarmission

* 4 Av utskickat erhållit 409.203 kr från SMR / SIDA & 37.500 fr Sv. Journalens Läkarmission.

* 5 Av utskickat erhållit 560.660 kr från SMR / SIDA & 37.500 kr fr Sv. Journalens Läkarmission.

* 6 Av utskickat erhållit 407.987 kr från SMR / SIDA & 37.500 fr Sv. Journalens Läkarmissionen

Not 5a Personal	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Antal anställda	10	8
varav kvinnor	3	3
Löner	*1 3 497 724	3 583 952
Pensionskostnad	*2 338 627	223 097
Sociala avgifter	1 005 642	1 158 151

* 1 Varav Generalsekreteraren år 2009 469.359 kr och 2008 457.482.kr.

* 2 Varav Generalsekreteraren år 2009 118.476 kr och år 2008 112.298 kr.

Not 5b Sjukfrånvaro	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Total ordinarie arbetstid	19 289 tim	18 548
Total ordinarie arbetstid män	12 869 tim	12 552
Total ordinarie arbetstid kvinnor	6 420 tim	5 996
Total sjukfrånvaro	36 tim	0
Total sjukfrånvaro i % i relation till arbetade timmar	0,19 %	0
Sjukfrånvaro över 60 dagar av total sjukfrånvaro	0 %	0

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2009-01-01 -- 2009-12-31

NOTER

	2009-12-31	2008-12-31
Not 6 Inventarier		
Ingående anskaffningsvärde	1 657 568	1 646 625
Årets inköp	65 769	10 943
Utgående anskaffningsvärde	<u>1 723 337</u>	<u>1 657 568</u>
Ingående avskrivning enligt plan	-1 593 990	-1 516 517
Årets avskrivning	-74 503	-77 473
Utgående avskrivning enligt plan	<u>-1 668 493</u>	<u>-1 593 990</u>
Restvärde	54 844	63 578
Försäkrat till 3.947 kkr		
Inventarierna avskrivs efter femårsplan		
Not 7 Aktier		
Aktier i dotterbolag Bibeln AB	100 000	100 000
Org.nr: 556599-2939. Säte: Uppsala		
Antal aktier: 1000 st. Helägt.		
Summa	100 000	100 000
Not 8 Varulager		
Lagret har värderats till det lägsta av anskaffningsvärde och beräknat verkligt värde		
Värde enligt inventering	1 184 850	901 726
Ackumulerad nedskrivning	<u>-355 455</u>	<u>-270 518</u>
SUMMA	829 395	631 208
Försäkrat till 2.315 kkr		
Not 9 Kortfristiga placeringar		
Bibelsällskapet följer beslutade placeringsregler.	Marknadsvärde	Anskaffningsvärde
Svensk aktiemarknad 54%	3 103 475	3 046 539
Utländsk aktiemarknad 28%	1 595 640 *	1 657 300
Utländsk räntemarknad 17%	942 000	963 000
Övrig marknad 1%	<u>51 579</u>	<u>10 521</u>
	5 692 694	5 677 360
Föregående år	4 135 507	4 875 833
Bokfört värde är det lägsta av anskaffningsvärde respektive marknadsvärde		
* hela beloppet placerat i aktieindexobligationer emitterade av Handelsbanken'		
Not 10 Fonderade projektmedel		
Översättning med åtta underprojekt	776 598	264 220
Insamling; insamlingsinvestering	310 561	310 561
Bibelarbete i Sverige; med tolv underprojekt	1 171 443	715 055
Dataprojekt	0	38 613
Bibeläventyret exkl. Bibeläventyrskontot	576 739	1 072 280
Teckenspråk	110 611	107 944
Bibeläventyrskontot	<u>318 040</u>	<u>38 048</u>
SUMMA	3 263 992	2 546 721

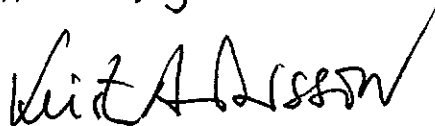
e

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2009-01-01 -- 2009-12-31

Uppsala den 11/3 2010



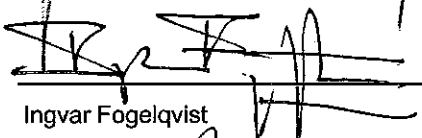
Krister Andersson

Generalsekreterare

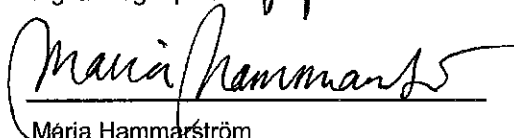
Styrelsens underskrifter



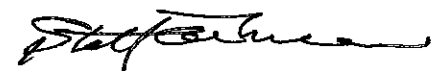
Anders Blåberg



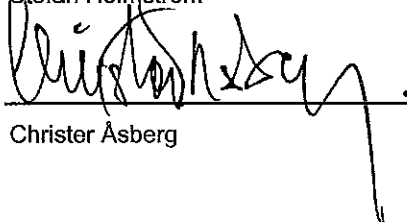
Ingvar Fogelqvist



Maria Hammarström



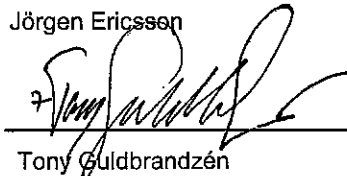
Stefan Holmström



Christer Åsberg



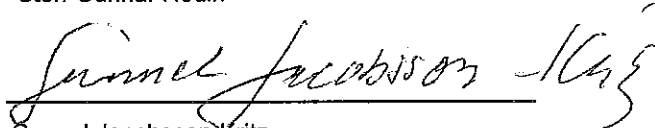
Jörgen Ericsson



Tony Guldbrandzén



Sten-Gunnar Hedin



Gunnel Jacobsson-Kritz

Vår revisionsberättelse beträffande denna årsredovisning har avgivits 31/3 2010



Ire Lindstrand

Auktoriserad revisor

SET Revisionsbyrå AB



Göran Johansson

Revisor

REVISIONSBERÄTTELSE

Till huvudmannarådet i

Svenska Bibelsällskapet

org nr: 802000-3292

Vi har granskat årsredovisningen och bokföringen samt styrelsens förvaltning i **Svenska Bibelsällskapet** för år 2009. Det är styrelsen som har ansvaret för räkenskapshandlingarna och förvaltningen och för att årsredovisningslagen tillämpas vid upprättandet av årsredovisningen. Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen och förvaltningen på grundval av vår revision.

Revisionen har utförts i enlighet med god revisionssed i Sverige. Det innebär att vi planerat och genomfört revisionen för att med hög men inte absolut säkerhet försäkra oss om att årsredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter. En revision innefattar att granska ett urval av underlagen för belopp och annan information i räkenskapshandlingarna. I en revision ingår också att pröva redovisningsprinciperna och styrelsens tillämpning av dem samt att bedöma de betydelsefulla uppskattningar som styrelsen gjort när den upprättat årsredovisningen samt att utvärdera den samlade informationen i årsredovisningen. Vi har granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i föreningen för att kunna bedöma om någon styrelseledamot har handlat i strid med årsredovisningslagen eller föreningens stadgar. Vi anser att vår revision ger oss rimlig grund för våra uttalanden nedan.

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en rättvisande bild av föreningens resultat och ställning i enlighet med god redovisningssed i Sverige. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Styrelsens ledamöter har enligt vår bedömning inte handlat i strid med föreningens stadgar. Vi tillstyrker att huvudmannarådet fastställer resultaträkningen och balansräkningen samt beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Stockholm den 31/3 2010



Ire Lindstrand
Auktoriserad revisor



Göran Johansson
Förtroendevald revisor

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2009-01-01 -- 2009-12-31

Översättningsenheten**RESULTATRÄKNING**

	2009-01-01- 2009-12-31	2008-01-01- 2008-12-31
RÖRELSENS INTÄKTER		
Anslag Bibelfonden	1 688 000	1 370 000
Anslag övriga	60 000	85 000
Övriga intäkter	20 566	19 515
SUMMA RÖRELSEINTÄKTER	1 768 566	1 474 515
RÖRELSENS KOSTNADER		
Lokalkostnader	-29 700	-7 425
Verksamhetskostnader; resor o översättningsmöten	-239 531	-305 136
Internt köpta tjänster	-321 000	-300 000
Personalkostnader	-835 799	-698 302
SUMMA RÖRELSEKOSTNADER	-1 426 030	-1 310 863
RÖRELSERESULTAT	342 536	163 652
RESULTAT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	342 536	163 652
Avsättning / återföring av fonderade projektmedel	-512 378	-41 642
RESULTAT	-169 842	122 010

Teckenspråksprojektet

	2009-01-01- 2009-12-31	2008-01-01- 2008-12-31
RÖRELSENS INTÄKTER		
Försäljning	4 790	29 870
Kollekter	1 676	0
Gåvor	300	1 100
Anslag övriga	0	20 131
Förändring varulager	0	-70
SUMMA RÖRELSEINTÄKTER	6 766	51 031
RÖRELSENS KOSTNADER		
Egna produktioner	0	-165 969
Lokalkostnader	0	-3 750
Verksamhetskostnader	-4 100	-68 627
Internt köpta tjänster	0	-12 000
Personalkostnader	0	-149 411
SUMMA RÖRELSEKOSTNADER	-4 100	-399 757
RÖRELSERESULTAT	2 666	-348 726
RESULTAT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	2 666	-348 726
Avsättning / återföring av fonderade projektmedel	-2 666	348 726
RESULTAT	0	0

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2009-01-01 -- 2009-12-31

Internationellt insamlingsarbete

RESULTATRÄKNING

	2009-01-01- 2009-12-31	2008-01-01- 2008-12-31
RÖRELSENS INTÄKTER		
Kollekter	241 060	192 034
Riidskollelter	648 823	719 417
SIDA-Bidrag	2 203 690	2 931 929
Bidrag övriga	179 303	183 200
Gåvor	2 017 502	2 351 775
Anslag UBS	0	360 522
Övriga intäkter	179 890	245 297
SUMMA RÖRELSEINTÄKTER	5 470 268	6 984 174
RÖRELSENS KOSTNADER		
Utskickat / Lämnade bidrag	-4 413 839	-5 558 173
Verksamhetskostnader; <i>insamling, marknadsföring</i>	-414 334	-894 999
Internt köpta tjänster	-159 000	-185 000
Personalkostnader	-402 011	-433 780
SUMMA RÖRELSEKOSTNADER	-5 389 184	-7 071 952
RÖRELSERESULTAT	81 084	-87 778
RESULTAT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	81 084	-87 778
Avsättning / återföring av fonderade projektmedel	0	49 361
RESULTAT	81 084	-38 417

Försäljning Bibelbutiken

	2009-01-01- 2009-12-31	2008-01-01- 2008-12-31
RÖRELSENS INTÄKTER		
Försäljning	1 157 057	1 127 246
Försäljning via e-butiken	722 175	654 243
Anslag Bibelfonden	38 496	123 205
Förändring av varulager	204 373	-53 820
Övriga intäkter	188 805	176 078
SUMMA RÖRELSEINTÄKTER	2 310 906	2 026 952
RÖRELSENS KOSTNADER		
Inköp varor	-1 149 094	-780 452
Egna produktioner	-205 358	-187 941
Verksamhetskostnader; <i>marknadsföring, säljbrev, reklam</i>	-419 089	-399 798
Internt köpta tjänster	-189 000	-190 000
Personalkostnader	-513 213	-624 042
SUMMA RÖRELSEKOSTNADER	-2 475 754	-2 182 233
RÖRELSERESULTAT	-164 848	-155 281
RESULTAT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	-164 848	-155 281
RESULTAT	-164 848	-155 281

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2009-01-01 -- 2009-12-31

Bibelarbete i Sverige / Information**RESULTATRÄKNING**

	2009-01-01- 2009-12-31	2008-01-01- 2008-12-31
RÖRELSENS INTÄKTER		
Kollekter	100 632	98 785
Rikskollekter	278 067	308 322
Gåvor	1 009 478	1 007 581
Anslag Bibelfonden	1 785 000	999 000
Anslag övriga	380 000	350 000
Stödmedlemsavgifter församlingar o enskilda	683 000	699 600
Övriga intäkter	237 038	160 279
SUMMA RÖRELSEINTÄKTER	4 473 215	3 623 567
RÖRELSENS KOSTNADER		
Inköp varor	-6 195	-107 504
Egna produktioner	0	-65 215
Utskickat / Lämnade bidrag; <i>bibelsajten.nu</i>	-75 000	-75 000
Lokalkostnader	-1 300	-4 300
Information, marknadsföring; bl.a. <i>Bibels Värld, Bibelns dag, Bibelläsning&bön, Bok&Biblioteksmässan, Bibelbussen, webbsidor, församlingskontakter, bibelbruksmaterial</i>	-1 504 108	-1 502 608
Internt köpta tjänster	-99 000	-75 000
Personalkostnader	-1 815 050	-1 558 484
Avskrivningar	-7 967	-7 920
SUMMA RÖRELSEKOSTNADER	-3 508 620	-3 396 031
RÖRELSERESULTAT	964 595	227 535
FINANSIELLA POSTER		
Ränteintäkter	97	295
RESULTAT FRÅN FINANSIELLA POSTER	97	295
RESULTAT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	964 692	227 831
Avsättning / återföring av fonderade projektmedel	-736 381	94 557
RESULTAT	228 311	322 388

Bibeläventyret

	2009-01-01- 2009-12-31	2008-01-01- 2008-12-31
RÖRELSENS INTÄKTER		
Kollekter	8 558	11 783
Gåvor	601	4 940
Anslag övriga	55 000	75 000
Licens (<i>medlemsavgifter</i>)	42 000	30 600
Bibeläventyret kurser och material	1 439 588	1 554 974
Övriga intäkter	439 271	433 645
SUMMA RÖRELSEINTÄKTER	1 985 017	2 110 942
RÖRELSENS KOSTNADER		
Inköp varor	-68 338	0
Lokalkostnader	-18 720	-18 135
Verksamhetskostnader; <i>Kurser, material, trycksaker</i>	-1 198 084	-761 554
Internt köpta tjänster	-48 000	-48 000
Personalkostnader	-1 147 416	-1 131 479
Avskrivningar	0	-14 375
SUMMA RÖRELSEKOSTNADER	-2 480 558	-1 973 543
RÖRELSERESULTAT	-495 541	137 399
Avsättning / återföring av fonderade projektmedel	495 541	-137 399
RESULTAT	0	0

SVENSKA BIBELSÄLLSKAPET

Org. Nr 802000-3292

Årsredovisning 2009-01-01 -- 2009-12-31

Kansli**RESULTATRÄKNING**

	2009-01-01- 2009-12-31	2008-01-01- 2008-12-31
RÖRELSENS INTÄKTER		
Anslag Bibelfonden	250 000	200 000
Internt debiterade kostnader	816 000	810 000
Övriga intäkter	42 245	65 137
SUMMA RÖRELSEINTÄKTER	1 108 245	1 075 137
RÖRELSENS KOSTNADER		
Lokalkostnader	-355 666	-343 860
Verksamhetskostnader; hyra, kontor / administration	-545 002	-552 627
Personalkostnader	-943 169	-925 467
Avskrivningar	-66 536	-55 448
SUMMA RÖRELSEKOSTNADER	-1 910 373	-1 877 402
RÖRELSERESULTAT	-802 128	-802 265
FINANSIELLA POSTER		
Utdelning på aktier	48 278	85 779
Realisationsvinst / förlust	371 271	-108 246
Ränteintäkter	2 173	81 584
Räntekostnader	-2 813	-2 977
Återföring nedskrivet värdepapper	740 376	0
Nedskrivning av värdepapper	0	-650 676
RESULTAT FRÅN FINANSIELLA POSTER	1 159 285	-594 536
RESULTAT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	357 157	-1 396 800
Avsättning / återföring av fonderade projektmedel	38 613	18 815
RESULTAT	395 770	-1 377 985